

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



M12 RCDAV+

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

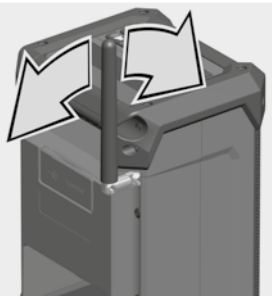
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvadodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа
التعليمات الأصلية



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОР
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

13



12



25



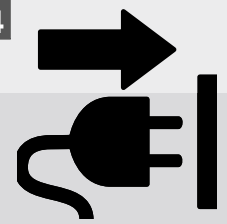
8-22



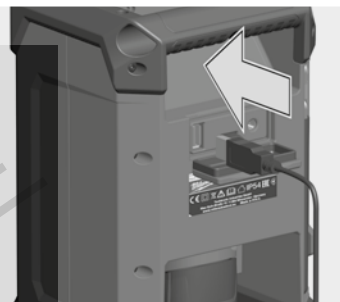
4



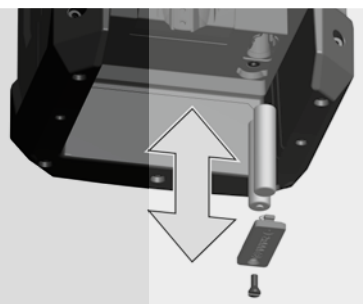
24



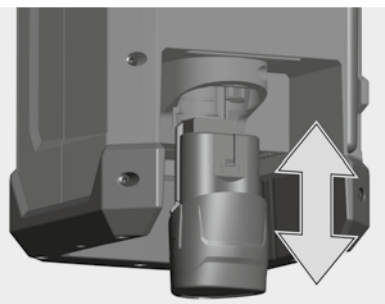
26



28

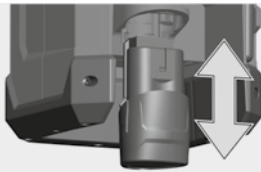


6

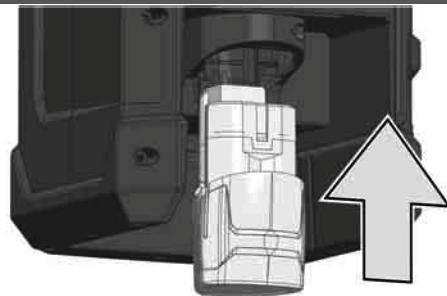


5





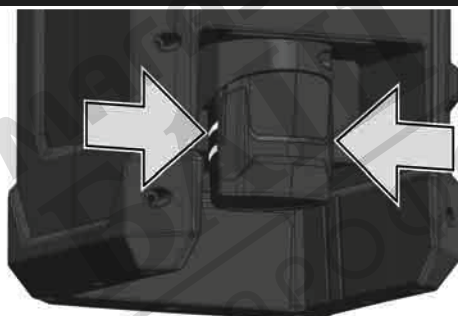
1



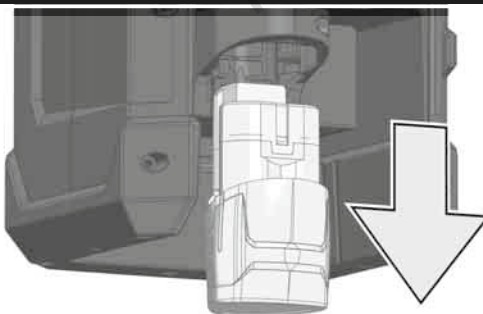
2



1



2



If the radio is connected to AC power, the battery is charging.
If the radio is not connected to AC power, the radio is on battery power.

Ist das Radio am Stromnetz angeschlossen, wird der Akku geladen.
Ist das Radio nicht am Stromnetz angeschlossen, läuft das Radio im Akkubetrieb.

Lorsque la radio est branchée au réseau électrique, l'accu se charge.
Lorsque la radio n'est pas branchée au réseau électrique, la radio fonctionne à l'aide de l'accu.

Quando la radio è collegata alla rete elettrica, viene caricata la batteria.
Quando la radio non è collegata alla rete elettrica, la radio funziona a batteria.

Si la radio está conectada a la red eléctrica, la batería recargable se carga. Si la radio no está conectada a la red eléctrica, la radio se encuentra en funcionamiento con baterías recargables.

Quando o rádio estiver conectado na rede elétrica, o acumulador será carregado.

Quando o rádio não estiver conectado na rede elétrica, ele operará com o acumulador.

Als de radio op het stroomnet is aangesloten, wordt de accu geladen.
Als de radio niet op het stroomnet is aangesloten, loopt hij op accuvoeding.

Hvis radioen er tilsluttet strømnettet, oplades batteriet.
Hvis radioen ikke er tilsluttet strømnettet, fungerer radioen i batteridrift.

Er radioen tilkoblet strømnettet så blir batteriet ladet. Er radioen ikke tilkoblet strømnettet er den batteridrevet.

Om radion är ansluten till strömnätet laddas batteriet.
Om radion inte är ansluten till strömnätet går radion på det laddningsbara batteriet.

Jos radio on liitetty virtaverkkoon, niin akku ladataan.
Jos radiota ei ole liitetty virtaverkkoon, niin radio toimii akkuvirralla.

Όταν το ραδιόφωνο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα ο συσσωρευτής του φορτώνει, ενώ όταν δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα δουλεύει με ρεύμα που προέρχεται από τον συσσωρευτή.

Radyo elektrik şebekesine bağlı olduğunda akü şarj edilir.
Radyo elektrik şebekesine bağlı olmadığında radyo akü ile çalışmaktadır.

Pokud je rádio pripojeno k síti, akumulátor se nabíjí.
Jestliže rádio není pripojeno k síti, je rádio napájeno z akumulátoru.

Ak je rádio pripojené k sieti, tak sa akumulátor nabíja.
Ak rádio nie je pripojené ku sieti, tak je rádio prevádzkované z akumulátora.

Jeśli radio podłączone jest do sieci zasilającej, następuje ładowanie akumulatora.
Jeśli radio nie jest podłączone do sieci zasilającej, to wtedy zasilane odbywa się z akumulatora.

Ha a rádió csatlakoztatva van az áramhálózatra, akkor az akkumulátor töltődik.
Ha a rádió nincs csatlakoztatva az áramhálózatra, akkor a rádió akkumulátorról üzemel.

Kadar je radio priključen na električno omrežje, se akumulator polni.
Kadar radio ni priključen na električno omrežje, deluje v akumulatorskem načinu.

Ako je radio priključen na strujnu mrežu, puni se akumulator. Ako radio nije priključen na strujnu mrežu, radio radi na akumulator.

Ja radio ir pieslēgts tīklam, akumulators tiek lādēts. Ja radio ir atslēgts no tīkla, tas darbojas no akumulatoru enerģijas.

Jeigu radijas prijungtas prie elektros tinklo, akumulatorius įkraunamas. Jeigu radijas neprijungtas prie elektros tinklo, jis veikia naudodamas akumulatorių.

Kui raadio on vooluvõrku ühendatud, siis laetakse akut.
Kui raadio pole vooluvõrku ühendatud, siis töötab raadio akurežiimil.

Во время подключения радиоприемника к сети идет зарядка аккумулятора.
Если радиоприемник не подключен к сети, он работает от аккумулятора.

Когато радиото е свързано към електрическата мрежа, батерията се зарежда.
Когато радиото не е свързано към електрическата мрежа, то работи на батерия.

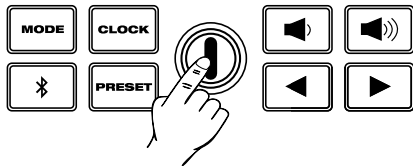
Dacă radioul este conectat la rețeaua electrică, se încarcă acumulatorul.
Dacă radioul nu este conectat la rețeaua electrică, acesta funcționează pe acumulator.

Доколку радиото е приклучено на струјната мрежа, батеријата ќе се полни.
Доколку радиото не е приклучено на струјната мрежа, радиото ќе работи со постоечката батерија.

”في حال توصيل الراديو بتيار متردد يتم شحن البطارية.
وفي حال عدم توصيل الراديو بتيار متردد يتم تشغيل الراديو على وضع طاقة البطارية.”

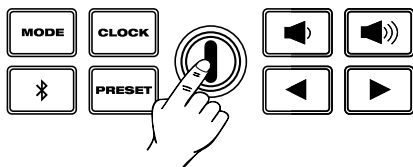
ON / OFF

ON



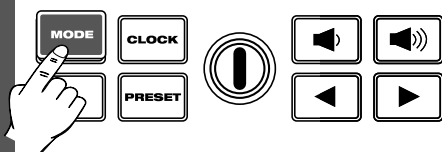
Connecting

OFF



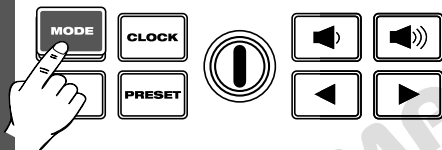
MODE SELECTION

1
01001116101
DAB



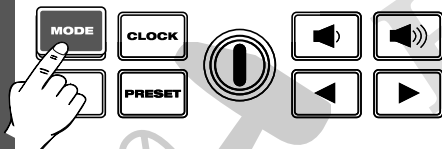
DAB Initializing

2
FM



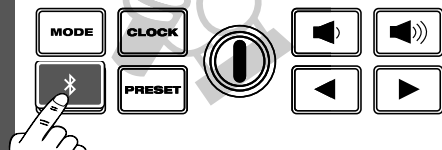
FM STEREO
90.2MHz
Milwaukee Radio

3
AM



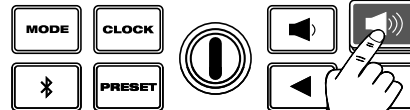
AM
540KHz

BLUETOOTH



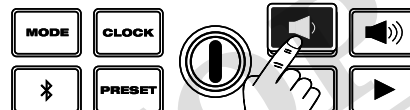
Connecting

VOLUME



Volume 10

DAB

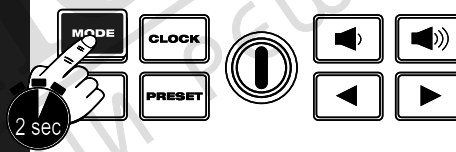


Volume 3

DAB

BASS / TREBLE

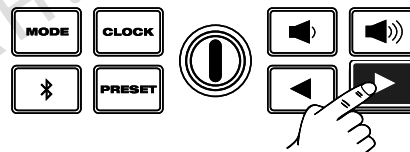
1
TREBLE



Treble 0

DAB

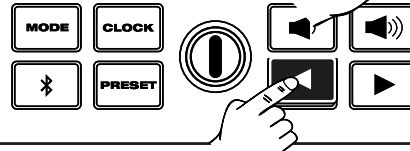
2
TREBLE +



Treble 2

DAB

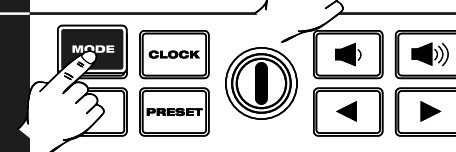
TREBLE -



Treble -3

DAB

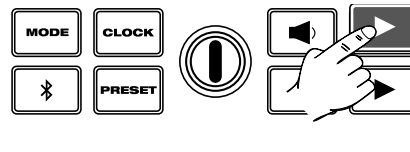
3
BASS



Bass 0

DAB

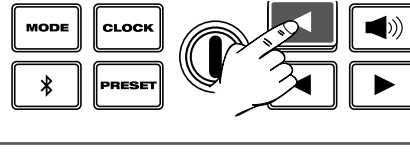
4
BASS +



Bass 3

DAB




































BASS -







































Bass -4






DAB








DAB

| | | | | | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | MODE | CLOCK |  |   | DAB Initializing  DAB  |
| 2 | | MODE | CLOCK |  |   | No DAB Station  DAB |
| 3 |  | MODE | CLOCK |  |   | Auto Scan  DAB Manual Tune |
| 4 |  | MODE | CLOCK |  |   | Scanning... 34  DAB  |
| 5 | | MODE | CLOCK |  |   | Milwaukee Radio  DAB Digital Mix |
| 6 |  | MODE | CLOCK |  |   | Hitradio  DAB Tophits 123 |
| 7 |  | MODE | CLOCK |  |   | Digit one  DAB Best Mix |


DAB Preset

| | | | | | | |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | MODE | CLOCK |  |   | Auto Scan  DAB Manual Tune |
| 2 |  | MODE | CLOCK |  |   | Display Type  DAB Store To Preset |
| 3 |  | MODE | CLOCK |  |   | Store To  DAB P01 |
| 4 |  | MODE | CLOCK |  |   | P1...P9  Store To DAB P02 |
| 5 |  | MODE | CLOCK |  |   | DAB Stored  PRESET 2 |
| 6 | | MODE | CLOCK |  |   | Milwaukee Radio  DAB Digital Mix  PRESET 2 |
| 7 |  | MODE | CLOCK |  |   | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Digit One  DAB Best Mix  PRESET 3 |

| | | |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <p>1</p> |  | <p>FM 87.6MHz</p> |
| <p>2</p> <p>87.6 → 87.65</p> |  | <p>FM 87.65MHz</p> |
| <p>3</p> <p>87.55 ← 87.65</p> |  | <p>FM 87.55MHz</p> |
| <p>4</p> <p>87.55 ⇄ 90.2</p> |  | <p>FM Searching...</p> |
| <p>5</p> |  | <p>FM STEREO 90.2MHz Radio Milwaukee</p> |

| | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <p>1</p> |  <p>2 sec</p> | <p>FM STEREO Display Type Store to Preset</p> |
| <p>2</p> |  | <p>FM STEREO Display Type Store to Preset</p> |
| <p>3</p> |  | <p>FM STEREO Store To P01</p> |
| <p>4</p> <p>P1...P9</p> |  | <p>FM STEREO Store To P03</p> |
| <p>5</p> |  | <p>FM STEREO Stored PRESET 3</p> |
| <p>6</p> |  | <p>FM STEREO 90.2MHz Radio Milwaukee 3 PRESET</p> |
| <p>7</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> |  | <p>FM STEREO 92.8MHz Hitradio PRESET 4</p> |

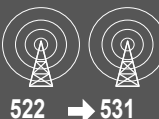
1



MODE CLOCK PRESET

522KHz

2

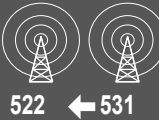


522 → 531

MODE CLOCK PRESET

531KHz

3

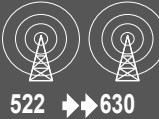


522 ← 531

MODE CLOCK PRESET

522KHz

4



522 →→ 630

MODE CLOCK PRESET

Searching...
630KHz

5

MODE CLOCK PRESET

630KHz

1

MODE CLOCK PRESET

2 sec

Store To Preset
Reset All

2

MODE CLOCK PRESET

Store To
P01

3

P1...P9

MODE CLOCK PRESET

Store To
P05

4

MODE CLOCK PRESET

2 sec

AM Stored PRESET 5

5

MODE CLOCK PRESET

522KHz PRESET 5

6

1 2 3 4 5
6 7 8 9

MODE CLOCK PRESET

630KHz PRESET 6

Display Type DAB

| | | |
|---|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | | <p>Auto Scan DAB Manual Tune</p> |
| 2 | | <p>Manual Tune DAB Display Type</p> |
| 3 | | <p>Display DAB Dynamic Label</p> <p>Milwaukee Radio DAB Digital Mix</p> |
| 4 | | <p>Display DAB Frequency</p> <p>Milwaukee Radio DAB 7B190.640MHz</p> |
| 5 | | <p>Display DAB Signal Strength</p> <p>Milwaukee Radio DAB [Signal Strength Bar]</p> |
| 6 | | <p>Display DAB Programm Type</p> <p>Milwaukee Radio DAB Pop Music</p> |

Display Type FM

| | | |
|---|--|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | | <p>FM Display Type Store To Preset</p> |
| 2 | | <p>FM Display Programm Service</p> <p>FM 87.6MHz Paradiso PRESET 3</p> |
| 3 | | <p>FM Display Programm Type</p> <p>FM 87.6MHz Pop Music PRESET 3</p> |
| 4 | | <p>FM Display Radio Text</p> <p>FM 87.6MHz www.radioFM.com... PRESET 3</p> |

BLUETOOTH

PAIRING

For first connection to a Bluetooth device, the Pairing must be performed.

Zur erstmaligen Verbindungsaufnahme zu einem Bluetooth-Gerät muss das Pairing durchgeführt werden.

En vue de la première connexion à un dispositif Bluetooth, il faut effectuer le pairing.

Per il primo collegamento ad un dispositivo Bluetooth, occorre eseguire il pairing.

Para establecer la primera conexión con un dispositivo Bluetooth se debe llevar a cabo el emparejamiento.

Para a primeira ligação a um aparelho com função Bluetooth deverá ser executado o pareamento.

Voordat de eerste keer een verbinding met een Bluetooth-apparaat tot stand wordt gebracht, moet het pairing-proces worden uitgevoerd.

Ved den første forbindelse til en Bluetooth-enhed, skal pairing (parringen) gennemføres.

For førstegangsforbindelse til et Bluetooth apparat, må en pairing gennemføres.

För att iordningställa den första uppkopplingen till en Bluetooth-apparat måste en s.k. pairing genomföras.

Kun luodaan ensimmäisen kerran yhteys Bluetooth-laitteeseen, niin täytyy suorittaa Pairing-toiminto.

Κατά την πρώτη σύνδεση με μία συσκευή Bluetooth πρέπει να γίνει η διαδικασία σύζευξης. Βίρ bluetooth cihazına ilk defa bağlanmadan önce pairing (bağlantı) yapılmalıdır.

Kvůli prvému navázání spojení s Bluetooth přístrojem se musí uskutečnit párování.

Celem połączenia po raz pierwszy z urządzeniem Bluetooth należy dokonać parowania.

Bluetooth készülékkel történő első kapcsolatlételevélhez társítást kell végezni.

Za prvo povezavo z Bluetooth napravom je potrebno izvesti Pairing.

Za prvotno povezivanje na jedan Bluetooth-aparat se mora izvesti Pairing.

Lai pirmajā reizē savienotos ar Bluetooth ierīci, ir jāveic ierīču pārošana.

Pirmą kartą sujungiant su „Bluetooth“ prietaisu būtina suporuoti.

Ühenduse esmakordseks loomiseks Bluetooth-seadmega tuleb viia läbi Pairing.

Для установления первого соединения с устройством Bluetooth необходимо создать пару.

За първоначално установяване на връзка към Bluetooth устройство, трябва да се извърши процедурата за свързване (Pairing).

Penru realizarea primei conexiuni cu un dispozitiv Bluetooth trebuie efectuată asocierea.

За првично воспоставување на врска со Bluetooth-апарат мора да се изврши паровањето (pairing).

يجب القيام بعملية الاقتران عند الاتصال، بأي جهاز عن طريق البلوتوث لأول مرة.

Connecting

When the radio locates an already paired Bluetooth device, the name of the device will be shown on the radio's display.

Wenn das Radio ein bereits gekoppeltes Bluetooth Gerät erkennt, wird der Name des Bluetooth Gerätes im Display angezeigt.

Lorsque le radio identifie un dispositif Bluetooth accouplé, le nom de l'appareil s'affiche sur l'écran de la radio.

Quando il radio riconosce un dispositivo Bluetooth accoppiato, il nome del dispositivo viene mostrato sul display della radio.

Si la radio detecta un dispositivo Bluetooth acoplado, el nombre del dispositivo se muestra en la pantalla de la radio.

Quando o rádio reconhecer um aparelho com função Bluetooth emparelhado, o nome do dispositivo será mostrado na tela do rádio.

Als de radio een gekoppeld Bluetooth-apparaat herkent, wordt de naam van het apparaat weergegeven op het radiodisplay.

Når radioen lokaliserer en parret Bluetooth enhed, vises enhedens navn på radiodisplayet.

Dersom radioen kjenner igjen et tilkoblet Bluetooth apparat, vises navnet på enheten på radioskjermen.

Om radion hittar en redan ihopparad Bluetooth-enhet visas enhetens namn på radiodisplayen.

Kun radio on tunnistanut liitetyn Bluetooth-laitteen, laitteen nimi näkyy radionäytössä.

Av to radiófono αναγνωρίσει μία συζευγμένη συσκευή Bluetooth, το όνομα της συσκευής εμφανίζεται στην οθόνη του ραδιόφωνου.

Telsis önceden eşleştirilmiş bir Bluetooth cihazı bulursa, cihazın adı radyo ekranında gösterilir.

Když rádio rozpozná připojený Bluetooth přístroj, zobrazí se na displeji rádia název zařízení.

Keď rádio rozpozná pripojený Bluetooth prístroj, je ime naprave prikazano na radijském zaslone.

W przypadku gdy radio rozpoznaje połączone urządzenie Bluetooth, na jego wyświetlaczu pojawi się nazwa tego urządzenia.

Ha a rádió társított Bluetooth készüléket észlel, a készülék neve megjelenik a rádió kijelzőjén.

V kolikor radio prepoznava povezano Bluetooth napravo, je ime naprave prikazano na radijskem zaslonu.

Kada radio prepozna spojeni Bluetooth aparat, naziv uređaja prikazuje se na zaslonu radija.

Ja radio atrod un atpažst jau sapārotu ierīci, ierīces displejā tiek parādīts ierīces nosaukums.

Kai radijas atpažstja „Bluetooth“ prietaisą, radijo ekrane rodomas jo pavadinimas.

Kui raadio tuvastab sidestatud Bluetooth-seadme, kuvatakse raadionäidikul seadme nimi.

Когда радиоприемник распознает подключенное устройство Bluetooth, имя устройства отображается на дисплее радиоприемника.

Ако радиото намери вече свързано Bluetooth устройство, името на устройството се показва на дисплея на радиото.

Atunci când radioul detectează un dispozitiv Bluetooth cuplat, numele dispozitivului este afișat pe afișajul radio.

ога радиото ќе препознае споен Bluetooth-апарат, името на уредот се прикажува на радио-екранот.

Якщо радіо розпізнає сполучений пристрій Bluetooth, на дисплеї радіо відображається назва пристрою.

إذا عثر الراديو على جهاز Bluetooth مقترن بالفعل ، فيستلم عرض اسم الجهاز على شاشة الراديو.

1

2 sec

Pairing

3 min

2

Connected

3

iPhone Connected

song 1.mp3
song 2.mp3
song 3.mp3
song 4.mp3
song 5.mp3
song 6.mp3
song 7.mp3

1

Connecting

3 min

2

Connected

3

iPhone Connected

song 1.mp3
song 2.mp3
song 3.mp3
song 4.mp3
song 5.mp3
song 6.mp3
song 7.mp3

Clock ⌚ ↔ DAB/FM/AM

*** (Bluetooth)**

Mikes Phone Connected

10:35

DAB

Milwaukee Radio
DAB Digital Mix

10:35

DAB

FM

FM STEREO 90.2MHz
Radio Milwaukee

10:36

FM STEREO

AM

FM STEREO 630KHz
PRESET 6

10:36

FM STEREO

Reset All

1

2 sec

Auto Scan
DAB Manual Tune

2

4x

Store To Preset
DAB Reset All

3

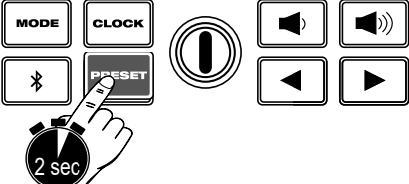
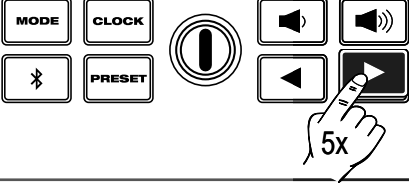
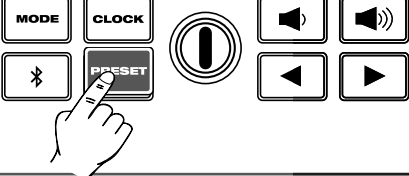
Reset All
DAB No

4

Reset All
DAB Yes

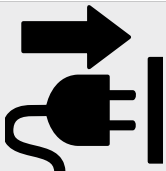
5

Firmware Version

| | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1 |  <p>2 sec</p> | Auto Scan DAB Manual Tune |
| 2 |  <p>5x</p> | Reset All DAB FW Version |
| 3 |  | FW Version DAB Ver:1.002 |



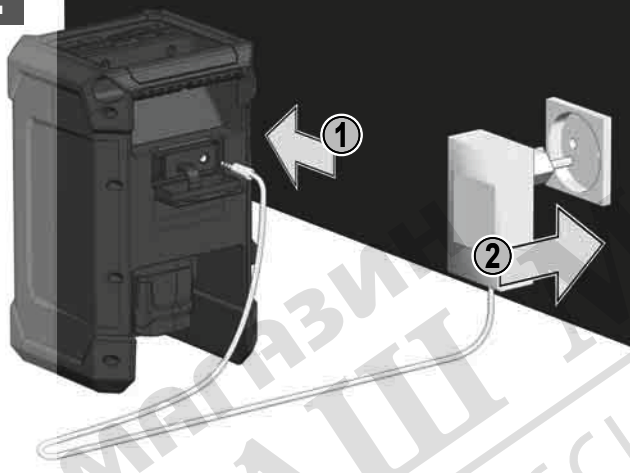
МАГАЗИН МАЙСТОР
БАШ ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕ



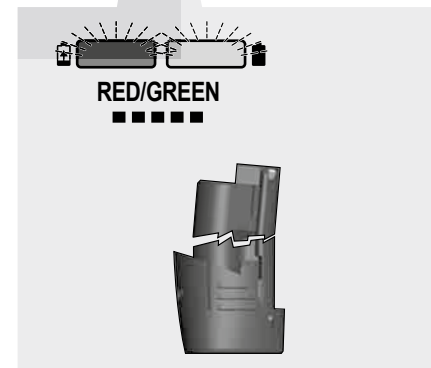
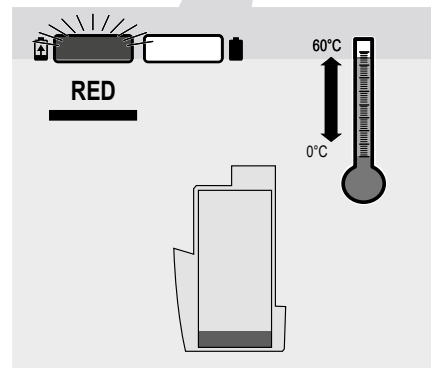
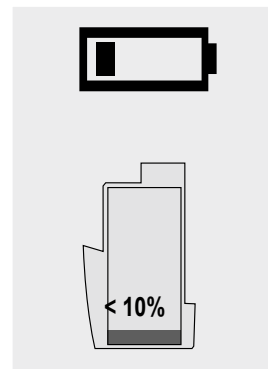
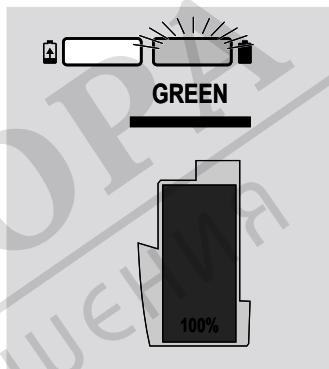
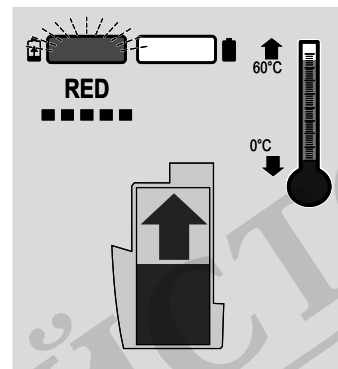
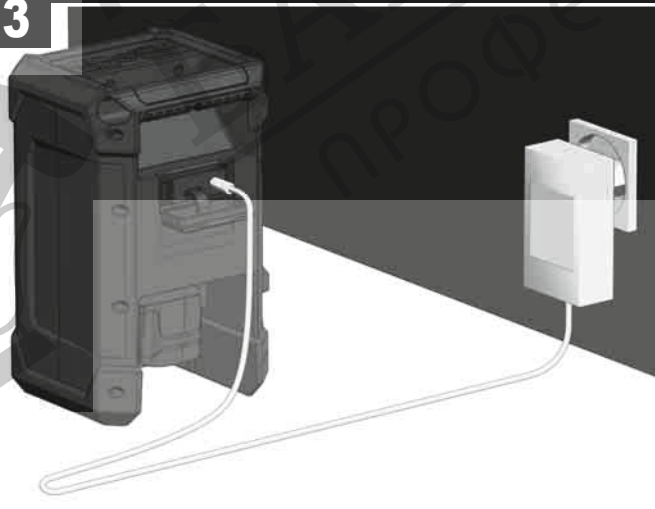
1

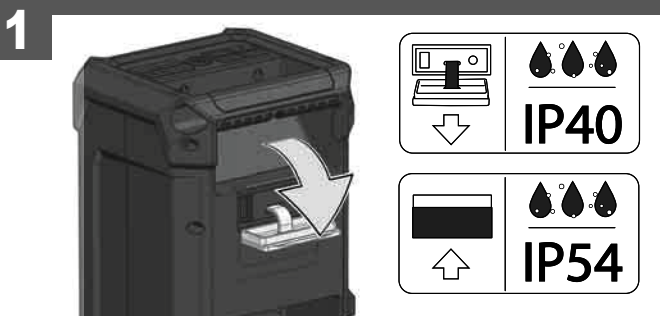
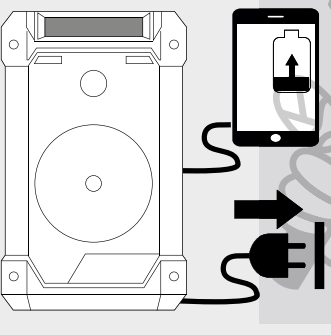
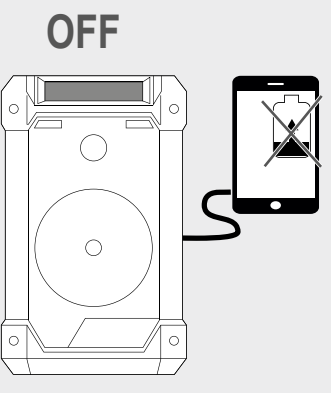
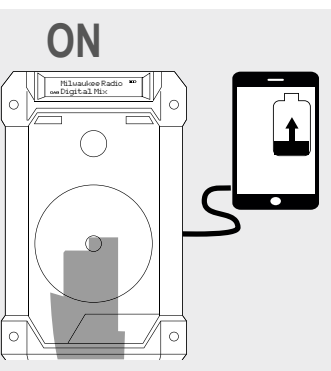


2



3





Devices connected to the USB port are supplied with power. Any device that uses more than 2,1 A of DC electrical current will trip a self-resetting function and disable the output.

Über den USB Anschluss wird das angeschlossene Gerät aufgeladen. Sollte das Gerät mehr als 2,1 A Gleichstrom benötigen, schaltet der Überlastschutz die Stromversorgung ab.

Le dispositif connecté est chargé à l'aide de la prise USB. Si le dispositif demande plus de 2,1 A courant continu, l'alimentation en courant électrique sera interrompue par la protection contre la surcharge.

Il dispositivo collegato viene caricato attraverso la presa USB. Se il dispositivo richiede più di 2,1 A corrente continua, l'alimentazione di corrente elettrica viene interrotta dalla protezione contro il sovraccarico.

A través de la conexión USB se carga el dispositivo conectado. En caso de que el aparato necesite más de 2,1 A de corriente continua, la protección contra sobrecargas desconecta la alimentación de corriente.

O aparelho conectado é carregado através da conexão USB. Se o aparelho precisar de mais de 2,1 A de corrente contínua, a proteção contra sobrecarga vai desligar a alimentação elétrica.

Het aangesloten apparaat wordt geladen via de usb-aansluiting. Als het apparaat meer dan 2,1 A gelijkstroom nodig heeft, schakelt de overbelastingsbeveiliging de stroomvoorziening uit.

Den tilsluttede enhed oplades via USB tilslutningen. Hvis enheden har brug for mere end 2,1 A jævnstrøm, så kobler overbelastningsbeskyttelsen strømforsyningen fra.

Via en USB tilkobling blir det tilkoblede apparatet ladet. Skulle apparatet behøve mer enn 2,1 A likestrøm, kobler overbelastningsvernet av strømforsyningen.

Den anslutna apparaten laddas via USB anslutningen. Om apparaten behöver mer än 2,1 A likström frånkopplar överlastningsskyddet strömförsörjningen.

Liitetty laite ladataan USB-liitännän kautta. Jos laite tarvitsee enemmän kuin 2,1 A tasavirtaa, niin ylikuormittussuoja sammuttaa virransyötön.

Η συσκευή φορτίζεται μέσω της σύνδεσης USB. Αν η συσκευή χρειαστεί περισσότερο ρεύμα από 2,1 A, η ενσωματωμένη ασφάλεια διακόπτει την παροχή ρεύματος.

Bağlı cihaz USB bağlantısı üzerinden şarj edilir. Cihazın 2,1 A doğru akımdan daha fazla akıma ihtiyacı duyması halinde, aşırı yük koruması elektrik beslemesini kapatmaktadır.

Připojený přístroj se nabíjí přes USB přípojku. Pokud by přístroj potřeboval více než 2,1 A jednosměrného proudu, tak ochrana proti přetížení zdroj napájení odpojí.

Připojený přístroj sa nabíja cez USB prípojku. Ak by prístroj potreboval viac ako 2,1 A jednosmerného prúdu, tak ochrana proti preťaženiu zdroj napájania odpojí.

Podłączone urządzenie ładowane jest poprzez złącze USB. Jeśli urządzenie pobiera więcej niż 2,1 A prądu stałego, bezpiecznik ochronny przed przeciążeniem odłącza zasilanie prądowe.

A csatlakoztatott készülék az USB csatlakozón keresztül feltöltődik. Ha a készüléknek 2,1 A-nál nagyobb áramerősségű egyenáramra van szüksége, akkor lekapcsol az áramellátás túlfeszültség elleni védelme.

Preko USB prijučka se priključena naprava polni. V kolikor naprava potrebuje več kot 2,1 A enosmenega toka, preobremenitvena zaščita oskrbu s tokom prekine.

Preko USB prijučka se priključen aparat puni. Ako aparat potrebuje više od 2,1 A istosmjernje struje, zaštita preopterećenja isključuje opskrbu strujom.

Caur USB pieslēgvietu pieslēgtā ierīce tiek lādēta. Gadījumā, ja šai ierīcei ir nepieciešams vairāk nekā 2,1 A līdzstrāva, drošinātāji atslēdz strāvas padevi.

Prijuktas prietaisais jākraujams per USB jungtī. Jaigu prietaisui reikia dīdesnės nei 2,1 A nuolatinės srovės, apsaugos nuo perkrovos sistema atjungia elektros srovės tiekimą.

Kūlge ūhendatud seadet laetakse USB ūhenduse kaudu. Kui seade peaks vajama rohkem kui 2,1 A alalisvoolu, siis lūlitub voolutoide vālja.

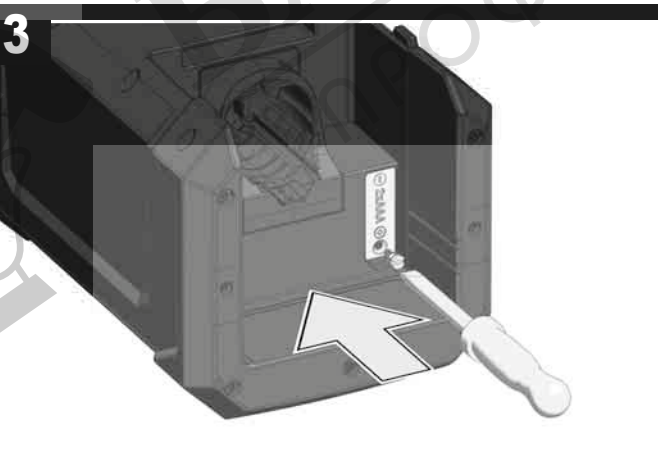
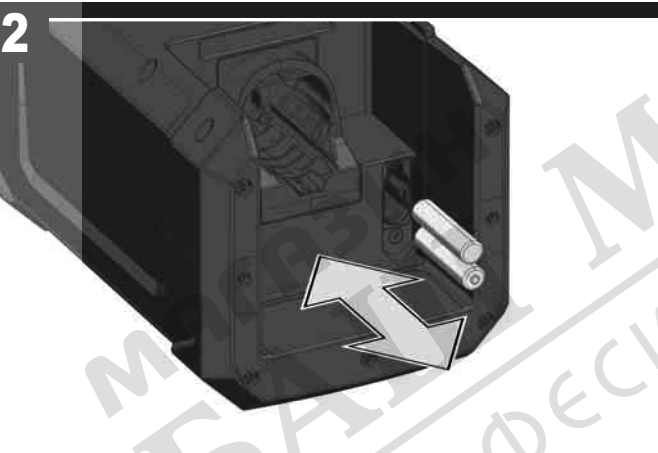
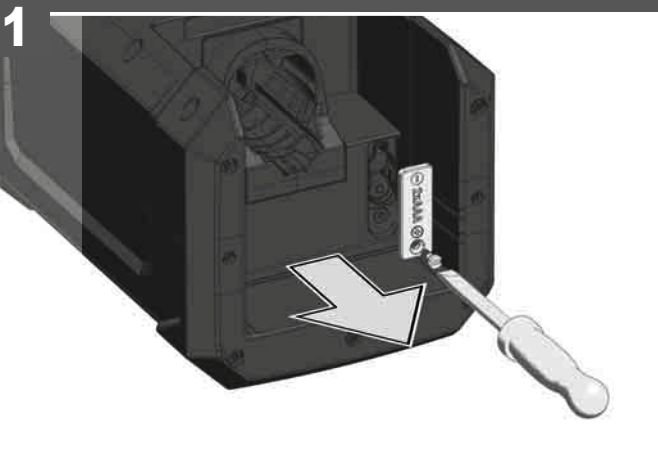
Подключенное устройство заряжается через USB-разъем. Если устройству требуется постоянный ток более 2,1 А, система защиты от перегрузки отключает электропитание.

Уреди свързани към USB порта се зареждат чрез него. В случай, че уредът се нуждае от повече от 2,1 ампера постоянно напрежение, защитата от претоварване ще изключи електрическото захранване.

Prin portul USB se încarcă aparatul conectat. Dacă aparatul necesită mai mult de 2,1 A curent continuu, protecția la suprasarcină va decupla alimentarea electrică.

Преку УСБ-приклучокот се полни приклучениот апарат. Доколку апаратот има потреба од повеќе од 2,1 А истосмерна струја, заштитата од преоптоварување на мрежата го исклучува снабдувањето со струја.

يتم تزويد الأجهزة المتصلة بمنفذ USB بالطاقة بشكل خاصية إعادة الضبط الذاتي في أي جهاز يستخدم تياراً كهربائياً مستمراً أكثر من 1 أو 2 أمبير وسيقوم الجهاز بإيقاف المخرجات.



Batteries for backup when battery pack is removed.

Batterien für Notstromversorgung bei Akkuwechsel.

Piles pour l'alimentation en courant de secours lors d'un remplacement de l'accu.

Batterie per il backup durante la sostituzione del gruppo di batterie

Baterías de socorro al efectuar el recambio de las baterías

Baterias para alimentação de energia eléctrica de emergência em caso de troca do acumulador.

Batterijen voor de noodstroomvoorziening in geval van een accuwissel.

Batterier til nødstrømsforsyning ved batteriskift.

Batteri for nødstrømsforsyning ved utskifting av den oppladbare batteripakken.

Batterier för nödströmförsörjning vid byte av batteripaket.

Paristot hätävirtasyyttöä varten akun vaihdon aikana.

Μπαταρίες για παροχή ρεύματος σε περίπτωση αλλαγής συσσωρευτή.

Akü deđiştirilirken acil elektrik tedariki için bataryalar

Baterie pro nouzové napájení v případě výměny akumulátoru.

Baterie pre núdzové napájanie v prípade výmeny akumulátora.

Baterie dla awaryjnego zaopatrzenia w prąd przy zmianie akumulatora

Elemek a vészáram-ellátáshoz akkucserekor.

Baterije za zasilno oskrbu z energijo med menjavo akumulatorja.

Baterije za opskrbu strujom za nuđu kod promjene akumulatora.

Rezerves baterija, ja akumulators ir izņemts.

Atsarginés baterijos pakeitimui, kai išimamas baterijų komplektas.

Reservpatarei juhuks, kui aku on välja võetud

Батареи для резервного питания при замене аккумулятора.

Батерии за аварийно захранване с електричество при смяна на акумулаторната батерия.

Baterii pentru alimentare cu curent de necesitate la schimbarea acumulatorului.

Батерии за итно напојување со струја при замена на батерии.

بطاريات احتياطية عند إزالة حزمة البطارية.

МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Мрежова част Изход | 100-240 V |
| Мрежова част Вход | 14 V |
| Номинална консумирана мощност | 42 W |
| Напрежение на акумулатора | 12 V |
| Тегло без мрежов кабел | 1,75 kg |
| Обхват на радиоприемника AM | 522 - 1620 kHz |
| Обхват на радиоприемника FM | 87,5 - 108 MHz |
| Обхват на радиоприемника DAB+ | 174 - 240 MHz |
| Зарядно устройство Изходно напрежение | 12 V |
| Ток на зареждане при бързо зареждане | 1 A |
| USB изходното напрежение | 5,0 V / 2,1 A |
| Клас на защита | IP40 / IP54 |
| Версия на Bluetooth | 4.2 |
| Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth | 2402-2480 MHz |
| Максимална високочестотна мощност в предавания честотен обхват (честотни обхвати) | 5,81 dBm |
| Време на зареждане | |
| Li-Ion 12 V / 1,5 Ah | около 1,5 h |
| Li-Ion 12 V / 2,0 Ah | около 2 h |
| Li-Ion 12 V / 3,0 Ah | около 3 h |
| Li-Ion 12 V / 4,0 Ah | около 4 h |
| Li-Ion 12 V / 6,0 Ah | около 6 h |
| Препоръчителна околна температура при работа | -18 ... +40 °C |
| Препоръчителни видове акумулаторни батерии | M12B... |

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания. Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА РАДИОТО

Уредът никога да не се отваря, да не се разглобява и да не променя по какъвто и да било начин.

Уредът да не се използва близо до вода.

Почиствайте само със суха кърпа. Някои почистващи препарати повредят пластмасата или други изолирани части. Поддържайте уреда чист и сух, по него да няма масло и грес.

Възлагайте ремонтите само на квалифициран специализиран персонал.

Не поставяйте уреда близо до горещи източници.

Дръжте вентилационните отвори (процели) отворени и не ги покривайте с предмети като вестници, покривки, завеси и т.н.

Не поставяйте върху уреда открити пламъци като например свещи.

Уредът не трябва да бъде изпаган на капеща или пръскаща вода. Върху уреда не бива да се поставят съдове с течност, като например вази.

Не поставяйте уреда в затворени етажерки или шкафове без достатъчна вентилация.

Ако щекерът на захранването се използва за изключване на уреда от електрическата мрежа, то щекерът трябва да е лесно достъпен по всяко време.

Не стъпвайте върху уреда.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля посетете Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата Milwaukee M12 да се зареждат само със зарядни устройства от системата Milwaukee M12 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Бъдете предпазливи! Ако акумулаторната батерия не е поставена правилно, съществува опасност от експлозия. Заменяйте я винаги само с акумулаторна батерия от същия тип.

Със зарядното устройство могат да се зареждат следните акумулатори:

| Тип на акумулатора | Батерия тип клетка | Напрежение | Номинален капацитет | Брой на клетките |
|--------------------|--------------------|------------|---------------------|------------------|
| M12B | Li-Ion | 12 V | ≤ 1,5 Ah | 3 |
| M12BX | Li-Ion | 12 V | ≤ 3,0 Ah | 2 x 3 |
| M12B2 | Li-Ion | 12 V | ≤ 2,0 Ah | 3 |
| M12B3 | Li-Ion | 12 V | ≤ 3,0 Ah | 3 |
| M12B4 | Li-Ion | 12 V | ≤ 4,0 Ah | 2 x 3 |
| M12B6 | Li-Ion | 12 V | ≤ 6,0 Ah | 2 x 3 |

Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се.

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Внимание!

Опасност от експлозия, ако акумулаторната батерия се замени с батерия от неправилен тип;

- прекалено високи или ниски температури, на които акумулаторната батерия може да бъде изложена по време на употребата, съхранението или транспорта,
- ниско въздушно налягане на голяма височина,
- смяната на акумулаторна батерия с батерия от неправилен тип, който може да шунтира предпазител (напр. при някои литиеви батерии),
- изхвърлянето на акумулаторна батерия в огън или гореща печка, или механичното притискане или рязане на акумулаторната батерия,
- оставянето на акумулаторната батерия в среда с прекалено високи температури, които могат да доведат до експлозия или до изтичане на запалими течности или газове,
- акумулаторна батерия, която е изложена на прекалено ниско въздушно налягане, което може да доведе до експлозия или до изтичането на запалими течности или газове.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Не бъркайте в уреда с токопроводящи предмети.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзирани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Зарядното устройство може да зарежда батерии на Milwaukee от 12 волта.



магазин
БАШ
ПРОФЕСИОНАЛ

Радиото може да се използва като радиоприемник и за свързване на различни уреди чрез bluetooth или чрез аналоговия аудио вход.

С помощта на USB връзката, свързани към радиото уреди могат да бъдат зареджани.

Благодарение на стабилната си конструкция радиото е подходящо за използване на строежи.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС


Настоящият компания „Techtronic Industries GmbH“ заявяват, че радиоустановка типа M12 RC съответствует требованиям Директиви 2014/53/ЕС. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: <http://services.milwaukeeool.eu>

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шuko", понеже конструкцията е от защитен клас II.

АКУМУЛАТОРИ

Индикатор за изтощена батерия:

Когато радиото работи на захранване от батерията и нивото на заряд на батерията падне под 10%, индикаторът за изтощена батерия  се появява на дисплея.

Защита на батерията:

За да се увеличи срокът на живот на батерията, радиото се самоизключва, когато батерията е прекалено изтощена. В такъв случай свържете радиото към електрическата мрежа, за да заредите батерията.

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

След поставяне на акумулатора в гнездото на зарядното устройство акумулаторът се зарежда автоматично (червеният светодиод свети непрекъснато).

Ако в зарядното устройство бъде поставен твърде топъл или твърде студен акумулатор (червената LED-индикация мига), процесът на зареждане започва автоматично, когато акумулаторът достигне необходимата температура на зареждане. (0°C...60°C).

Времето за зареждане зависи от температурата на батерията, от вида ѝ и от това, до каква степен тя е изтощена.

Ако двата светодиода мигат едновременно, или акумулаторът не е изместен напълно, или има повреда на акумулатора или зарядното устройство. От съображения за безопасност веднага изключете зарядното устройство и акумулатора и ги дайте за проверка в сервис на Milwaukee.

БУТОНИ



- Включване
- Изключване



- Изберете между DAB, FM, AM.
- Баси и високи честоти - натиснете и задръжте



- Меню за повикване - задръжте
- Изберете менюта
- Изберете между предварителните настройки в режим AM или FM



- Време за шоу
- Задайте час - задръжте



- превключете директно в режим Bluetooth



- Сила на звука




- Изберете станции в AM или FM режим
- Търсене на станция в AM или FM режим - натиснете и задръжте
- Избор на станция в режим DAB (следваща станция)
- Прескочане в режим Bluetooth
- Изберете между елементите от менюто

BLUETOOTH



Процедура за свързване (pairing)

За първоначално установяване на връзка към Bluetooth устройство, трябва да се извърши процедурата за свързване (pairing).

Натиснете бутона за bluetooth  (натискане за 2 сек.).


Ако няма свързани bluetooth уреди, процедурата за свързване (pairing) ще стартира автоматично и знакът  на дисплея ще започне да мига.

Радиото ще търси сигнал от bluetooth уреди в продължение на 3 минути.

За ръчно свързване (pairing) натиснете бутона  и го дръжте натиснат, докато знакът  започне да мига.

Докато знакът  мига, изберете "M12 Radio Charger" на bluetooth уреда.

При някои уреди е необходимо да въведете PIN "0000".

При успешно свързване (pairing) на bluetooth уреда с радиото, знакът  се появява на дисплея.

Свързване

Натиснете бутона за bluetooth .

Когато радиото открие свързан (paired) bluetooth уред, знакът  се появява на дисплея.

Ако радиото намери вече двоедно Bluetooth устройство, името на устройството се показва на дисплея на радиото.

Ако връзката между радиото и bluetooth уреда се изгуби, радиото ще опита в продължение на 3 минути да възстанови връзката.

Дистанционно управление

Свързани bluetooth уреди могат да бъдат управлявани чрез бутоните за старт и пауза на радиото. За да превключвате между песните, използвайте бутоните  и .

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

УКАЗАНИЯ ЗА ДОБЪР ОБХВАТ

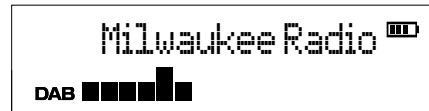
Поставяйте радиото близо до прозореца; стените могат да заглушат радиосигнала.

Не поставяйте радиото в близост до смущаващи честоти (компютри, микровълнови печки).

Завъртете антената в различни положения/посоки.

Индикацията за силата на полето улеснява намирането на оптимално положение в помещението, респ. на най-добрата настройка на антената. За целта

натиснете бутона PRESET, докато в долния ред се покаже силата на полето (виж изображението). След това разположете радиото така, че на индикацията за силата на полето да се покажат възможно най-много стълбчета.



ПОДДРЪЖКА

Ако кабелът за свързване към мрежата е повреден, той трябва да бъде сменен от сервиз на Milwaukee, защото за това са необходими специални инструменти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервис или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.



Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстойтелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.



Предпазно стъкло III



Внимание! Опасност от токов удар!



За употреба само в сухи закрити помещения.



Импулсен захранващ блок
Степента на защита IP се определя от типа използвана кутия
Номинална температура на околната среда



Макс. височина 5000 m



Ниво на енергийна ефективност VI



Изолиращ трансформатор с подсигурена защита от късо съединение



Не използвайте захранващия блок, ако щифтовете на щепсела са повредени.



Символ, указващ положителния/отрицателния полюс на изходната клемма



Не хвърляйте сменяемите акумулатори в огъня.



Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.

В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие